

CONVENTION

CONCERNING THE

TRANSFER TO THE FRENCH STATE OF THE PROPERTY  
IN THE SITE OF BRITISH MONUMENTS  
COMMEMORATIVE OF THE WAR

1914-1918

Signed at Paris December 28, 1938

19.

CONVENTION

CONCERNANT LE

TRANSFERT À L'ÉTAT FRANÇAIS DE LA PROPRIÉTÉ  
DES EMPLACEMENTS DES MONUMENTS BRITAN-  
NIQUES COMMÉMORATIFS DE LA GUERRE

1914-1918

Signée à Paris le 28 décembre 1938



OTTAWA

J. O. PATENAUDE, I.S.O.

PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

1938

32 756 159

b 1629633

54 057 731

b 3269441



# CONVENTION CONCERNING THE TRANSFER TO THE FRENCH STATE OF THE PROPERTY IN THE SITE OF BRITISH MONUMENTS COMMEMORATIVE OF THE WAR 1914-1918.

The Government of the French Republic, represented by Monsieur l'Intendant Général Pierre Vincensini, Commander of the Legion of Honour, K.B.E., Chief of the Services de l'Etat-Civil et des Sépultures Militaires at the Ministère des Anciens Combattants et Pensionnés, *of the one part*, and the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada, the Commonwealth of Australia and New Zealand, represented by Major-General Sir Fabian Arthur Goulstone Ware, K.C.V.O., K.B.E., etc., Vice-Chairman of the Imperial War Graves Commission recognised by the Anglo-French Agreement signed in PARIS on the 26th November 1918, *of the other part*;

Being of opinion that it is expedient to provide for the transfer to the French State of the lands on which have been erected by the above-named Governments, parties hereto of the other part, as also by the Government of Newfoundland, by military units or private individuals here represented by one or other of the said Governments, or on behalf of the said Governments, military units or individuals, military monuments commemorative of the War of 1914-1918; and

Recognising that it is necessary to define and provide for the rights and privileges which the said Governments, military units and individuals shall hereafter enjoy in respect of the said monuments;

have agreed as follows:

## ARTICLE 1

The Government of the French Republic (Minister of National Defence and War) acquires the immovable properties of which the Governments of the United Kingdom, Canada, the Commonwealth of Australia and New Zealand, as also the Government of Newfoundland, military units or private individuals, have become the owners by virtue of anterior deeds of sale or gift, with a view to the erection of the commemorative monuments before-mentioned.

Such transfer is made in consideration of the lump sum of one franc which shall be paid by the Representative of the Government of the French Republic to the Secretary-General of the Anglo-French Mixed Committee.

The immovable properties thus acquired by the French Government are the following:

Plot of land belonging to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland appropriated to the purpose of the Monument to the 36th Division and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Thiepvail. . . . .	Somme

Plots of land belonging to the Canadian Government appropriated to the purpose of the Monuments erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Bourlon. . . . .	Pas-de-Calais
Dury. . . . .	" "
Thélus (Bois-Carré). . . . .	" "
Courcellette. . . . .	Somme
Le Quesnel. . . . .	"



**CONVENTION CONCERNANT LE TRANSFERT À L'ÉTAT FRANÇAIS DE  
LA PROPRIÉTÉ DES EMPLACEMENTS DES MONUMENTS  
BRITANNIQUES COMMÉMORATIFS DE LA  
GUERRE 1914-1918.**

Le Gouvernement de la République française, représenté par Monsieur l'Intendant Général Pierre Vincensini, Commandeur de la Légion d'Honneur, K.B.E., Chef des Services de l'Etat-Civil et des Sépultures Militaires au Ministère des Anciens Combattants et Pensionnés, *d'une part*, et les Gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Canada, du Commonwealth d'Australie et de la Nouvelle-Zélande représentés par le Major-Général Sir Fabian Arthur Goulstone Ware, K.C.V.O., K.B.E., etc., Vice-Chairman de la Commission Impériale des Sépultures Militaires Britanniques reconnue par l'accord franco-britannique signé à PARIS, le 26 novembre 1918, *d'autre part*;

Etant d'avis qu'il convient d'assurer le transfert à l'Etat français des terrains sur lesquels ont été érigés par les Gouvernements énumérés d'autre part, ainsi que par le Gouvernement de Terre-Neuve, par les unités militaires ou des particuliers ici représentés par l'un ou l'autre desdits Gouvernements, ou de la part desdits Gouvernements, unités ou particuliers, des monuments militaires commémoratifs de la Guerre 1914-1918; et

Reconnaissant qu'il est nécessaire de définir et d'assurer les droits et privilèges qu'auraient ensuite lesdits Gouvernements, unités militaires et particuliers à l'égard desdits monuments;

Sont convenus des dispositions suivantes:

ARTICLE PREMIER

Le Gouvernement de la République française (Ministère de la Défense Nationale et de la Guerre) acquiert les immeubles dont les Gouvernements du Royaume-Uni, du Canada, du Commonwealth d'Australie et de la Nouvelle-Zélande ainsi que le Gouvernement de Terre-Neuve, les unités militaires ou les particuliers sont devenus eux-mêmes propriétaires, en vertu d'actes de vente ou de donation précédemment réalisés en vue de l'érection des monuments commémoratifs précités.

Cette cession est faite moyennant la somme globale de un franc qui sera versée par le Représentant du Gouvernement de la République française au Secrétaire Général du Comité mixte franco-britannique.

Les immeubles dont le Gouvernement français acquiert ainsi la propriété sont les suivants:

Terrain appartenant au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord affecté au Monument de la 36° Division et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Thiepval. . . . .	Somme

Terrains appartenant au Gouvernement canadien affectés aux Monuments érigés par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Bourlon. . . . .	Pas-de-Calais
Dury. . . . .	" "
Thélus (Bois Carré). . . . .	" "
Courcelette. . . . .	Somme
Le Quesnel. . . . .	" "



Plots of land belonging to the Australian Government appropriated to the purpose of the Monuments erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Fouillylois . . . . .	Somme
Pozières . . . . .	"
Sailly-le-Sec . . . . .	"
Pontruet . . . . .	Aisne

Plot of land belonging to the New Zealand Government appropriated to the purpose of the Monument erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Longueval . . . . .	Somme

Plots of land belonging to the Newfoundland Government appropriated to the purpose of the Monuments erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Gueudecourt . . . . .	Somme
Masnieres . . . . .	Nord
Monchy-le-Preux . . . . .	Pas-de-Calais

Plots of land belonging to the following military units or to individuals nominated by them and appropriated to the Monuments erected by the said units:

<i>Unit</i>	<i>Commune</i>	<i>Department</i>
II Corps . . . . .	Le Câteau . . . . .	Nord
Royal Tank Corps . . . . .	Contalmaison . . . . .	Somme
Guards Division . . . . .	Ginchy . . . . .	"
9th (Scottish) Division . . . . .	Athies-lès-Arras . . . . .	Pas-de-Calais
12th Division . . . . .	Monchy-le-Preux . . . . .	"
12th " . . . . .	Epéy . . . . .	Somme
18th " . . . . .	Bois des Trônes (or Bois d'Estrons) . . . . .	"
20th " . . . . .	Guillemont . . . . .	"
34th " . . . . .	Ovillers-La-Boisselle . . . . .	"
34th " . . . . .	Boeschêpe (Mont-Noir) . . . . .	Nord
37th " . . . . .	Monchy-le-Preux . . . . .	Pas-de-Calais
42nd " . . . . .	Trescault . . . . .	"
46th " . . . . .	Vermelles . . . . .	"
47th " . . . . .	Longueval (Bois des Fourraults) . . . . .	Somme
55th " . . . . .	Givenchy-lès-La-Bassée . . . . .	Pas-de-Calais
King's Royal Rifle Corps . . . . .	Pozières . . . . .	Somme
Seaforth Highlanders . . . . .	Fampoux . . . . .	Pas-de-Calais

## ARTICLE 2

The Government of the French Republic (Military of National Defence and War) may also acquire all or any of the immovable properties enumerated in the third paragraph of the present Article, of which the Governments mentioned in Article 1, military units or private individuals have become the owners under the conditions contemplated in that Article.

Such transfer shall follow automatically upon notification to be given by the Secretary-General of the Anglo-French Mixed Committee to the Representative of the French Government. It shall be affected in consideration of the sum of one franc for each immovable property, or group of immovable properties.



Terrains appartenant au Gouvernement australien affectés aux Monuments érigés par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Fouillois . . . . .	Somme
Pozières . . . . .	"
Sailly-le-Sec . . . . .	"
Pontruet . . . . .	Aisne

Terrain appartenant au Gouvernement néozélandais affecté au Monument érigé par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Longueval . . . . .	Somme

Terrains appartenant au Gouvernement de Terre-Neuve affectés aux Monuments érigés par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Gueudecourt . . . . .	Somme
Masnères . . . . .	Nord
Monchy-le-Preux . . . . .	Pas-de-Calais

Terrains appartenant aux unités militaires suivantes ou aux particuliers désignés par eux et affectés aux monuments érigés par lesdites unités:

<i>Unité</i>	<i>Commune</i>	<i>Département</i>
1 <sup>er</sup> Corps . . . . . sis à	Le Cateau . . . . .	Nord
Royal Tank Corps . . . . .	Contalmaison . . . . .	Somme
Guards Division . . . . .	Ginchy . . . . .	"
9 <sup>e</sup> Division (Ecosaise) . . . . .	Athies-lès-Arras . . . . .	Pas-de-Calais
12 <sup>e</sup> " . . . . .	Monchy-le-Preux . . . . .	"
12 <sup>e</sup> " . . . . .	Epéhy . . . . .	Somme
18 <sup>e</sup> " . . . . .	Bois des Trônes (ou Bois d'Es- trons) . . . . .	"
20 <sup>e</sup> " . . . . .	Guillemont . . . . .	"
34 <sup>e</sup> " . . . . .	Ovillers-la-Boiselle . . . . .	"
34 <sup>e</sup> " . . . . .	Boeschépe (Mont Noir) . . . . .	Nord
37 <sup>e</sup> " . . . . .	Monchy-le-Preux . . . . .	Pas-de-Calais
42 <sup>e</sup> " . . . . .	Trescault . . . . .	"
46 <sup>e</sup> " . . . . .	Vermelles . . . . .	"
47 <sup>e</sup> " . . . . .	Longueval (Au Bois des Four- raults) . . . . .	Somme
55 <sup>e</sup> " . . . . .	Givenchy-lès-La-Bassée . . . . .	Pas-de-Calais
Régiment du King's Royal Rifle Corps . . . . .	Pozières . . . . .	Somme
Régiment des Seaforth Highlanders . . . . .	Fampoux . . . . .	Pas-de-Calais

## ARTICLE 2

Le Gouvernement de la République française (Ministère de la Défense Nationale et de la Guerre) pourra également acquérir tout ou partie des immeubles énumérés à l'alinéa 3 du présent article et dont les Gouvernements mentionnés à l'article premier, les unités militaires ou les particuliers sont devenus eux-mêmes propriétaires dans les conditions prévues audit article.

Cette cession résultera du simple avis qui sera donné par le Secrétaire Général du Comité mixte franco-britannique au Représentant du Gouvernement français. Elle sera effectuée moyennant la somme de un franc pour chaque immeuble ou groupe d'immeubles.



The immovable properties to which such transfer may be applied are the following:

Plot of land belonging to the Australian Government appropriated to the purpose of the Monument erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Pozières (plot containing the site of the old Windmill) . . . . .	Somme

Plot of land belonging to the Government of Newfoundland appropriated to the Monument erected by the said Government and situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Beaumont-Hamel ("Newfoundland Memorial Park") . . . . .	Somme

It is to be observed that the transfer comprises the whole "Newfoundland Memorial Park" containing, besides the Newfoundland Memorial and the Monuments to the 29th and 51st Divisions, three British War Cemeteries, that is to say:

"Y" Ravine British Cemetery.  
Hunter's British Cemetery.  
Hawthorn Ridge (No. 2) British Cemetery.

Plot of land forming the site of the Monument to the men of Hull, Yorkshire, England, situated at

<i>Commune</i>	<i>Department</i>
Oppy (Bois d'Oppy) . . . . .	Pas-de-Calais

Plots of land forming the sites of Monument erected by the following military units:

<i>Unit</i>	<i>Commune</i>	<i>Department</i>
18th Division . . . . .	situated at Thiepval and Athuille . .	Somme
19th Division . . . . .	" " Sarcy (Montagne de Bligny) . . . . .	Marne
46th " . . . . .	" " Bellenglise . . . . .	Aisne
62nd " . . . . .	" " Havrincourt . . . . .	Pas-de-Calais
63rd " . . . . .	" " Beaucourt-sur-Ancre . .	Somme
Argyll & Sutherland Highlanders . . . . .	" " Beaumont-Hamel . . . . .	"
Devonshire Regiment . . . . .	" " La Ville-aux-Bois-lès-Pontavert . . . . .	Aisne
The Loyal (North Lancashire) Regiment . . . . .	" " Vendresse-et-Troyon . . . . .	"

### ARTICLE 3

The conveyance (remise) to the French State of the immovable properties referred to in the preceding Articles shall be evidenced, in the case of each group of immovable properties, by a procès-verbal bearing the signatures of the Secretary-General of the Anglo-French Mixed Committee of the said Commission and of the official authorized in that behalf by the Ministry of National Defence and War of the French Republic.



Les immeubles sur lesquels pourra porter cette cession sont les suivants:  
Terrain appartenant au Gouvernement australien affecté au Monument érigé par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Pozières (terrain contenant la liste de l'ancien Moulin-à-vent) . . . . .	Somme

Terrain appartenant au Gouvernement de Terre-Neuve affecté au Monument érigé par ledit Gouvernement et sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Beaumont-Hamel ("Newfoundland Memorial Park") . . . . .	Somme

Il est à observer que la cession comprend l'entier "Newfoundland Memorial Park" contenant, outre le Monument de Terre-Neuve et les Monuments des 29° et 51° Divisions, trois cimetières de guerre britanniques, à savoir:

"Y" Ravine British Cemetery.  
Hunter's British Cemetery.  
Hawthorn Ridge (No 2) British Cemetery.

Terrain servant d'emplacement au Monument des enfants de la ville de Hull, Yorkshire, Angleterre, sis à

<i>Commune</i>	<i>Département</i>
Oppy (Bois d'Oppy) . . . . .	Pas-de-Calais

Terrains servant d'emplacement aux Monuments érigés par les Unités militaires suivantes:

<i>Unité</i>	<i>Commune</i>	<i>Département</i>
18° Division . . . . .	Thiepval et Authuille . . . . .	Somme
19° " . . . . .	Sarcy (Montagne de Bligny) . . . . .	Marne
46° " . . . . .	Bellenglise . . . . .	Aisne
62° " . . . . .	Havrincourt . . . . .	Pas-de-Calais
63° " . . . . .	Beaucourt-sur-Ancre . . . . .	Somme
Régiment "Argyll & Sutherland Highlanders" . . . . .	Beaumont-Hamel . . . . .	Somme
Régiment "Devonshire" . . . . .	La Ville-aux-Bois-lès-Pontavert . . . . .	Aisne
Régiment "The Loyal (North Lancashire)" . . . . .	Vendresse-et-Troyon . . . . .	

### ARTICLE 3

La remise à l'Etat français des immeubles visés aux Articles précédents sera constatée, pour chaque ensemble d'immeubles, par un procès-verbal revêtu des signatures du Secrétaire Général du Comité mixte Franco-Britannique de ladite Commission et du fonctionnaire à ce délégué par le Ministère de la Défense Nationale et de la Guerre de la République française.



## ARTICLE 4

Prior to the signature of each procès-verbal evidencing conveyance, authority for the erection of a monument upon the land, the subject of the conveyance, must in each case have been given by decree, in conformity with the procedure established by the Décret of November 18th 1922, and upon the prior application of the Secretary-General of the said Mixed Committee.

## ARTICLE 5

The Government of the French Republic declares that it grants free of charge and in perpetuity

- (a) to each of the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada, the Commonwealth of Australia and New Zealand as also to the Government of Newfoundland, as regards the immovable property or properties previously acquired in its name or on its behalf; and
- (b) to the said Imperial War Graves Commission, as representative of the military units or individuals concerned, as regards the immovable properties previously acquired by the said military units or individuals respectively;

the use and enjoyment of the immovable properties, the subject of this Convention, it being understood that in either case the said immovable properties shall remain exclusively appropriated to the purpose of the commemorative monuments at present erected on them, the supervision and maintenance of which it will be for the said Commission to assure.

The foregoing grant shall not, however, result in preventing the execution of public works in respect of which a declaration of "utilité publique" shall have been made and the undertaking (emprise) of which affects directly or otherwise the lands granted; in which event, the said Commission shall be invited to consult with the French Government in order to determine the measures that it may be necessary to take.

## ARTICLE 6

The immovable properties, of which the use and enjoyment are granted by virtue of the provisions of Article 5, shall be exempt from "contribution foncière" in conformity with the provisions of Article 185, 2° of the "Code Général des Impôts Directs".

Pursuant to the provisions of Articles 572, 586 and 796 of the "Code de l'Enregistrement" and of Article 338 of the "Code du Timbre" the various documents or deeds executed by or on behalf of the Imperial War Graves Commission and having for their exclusive object the maintenance of the commemorative monuments erected on the immovable properties granted, shall be exempt from all "droits de timbre", "droits d'enregistrement" and "droits d'hypothèque".

## ARTICLE 7

In all that concerns the execution of the present Convention and adjustments of detail (règlements de détail) to which it may give rise, the said Governments of the United Kingdom, Canada, the Commonwealth of Australia and New Zealand as also the Government of Newfoundland, shall be represented in their relations with (auprès de) the Government of the French Republic and its authorities by the said Commission acting by the said Anglo-French Mixed Committee in conformity with Article 6 of the Anglo-French Agreement of the 26th November, 1918.



## ARTICLE 4

Préalablement à la signature de chaque procès-verbal de remise, l'autorisation d'ériger un monument sur le terrain objet de la remise devra, conformément à la procédure fixée par le décret du 18 novembre 1922, et sur la demande qui en aura été préalablement faite par le Secrétaire Général dudit Comité mixte, être donnée par décret dans chaque cas particulier.

## ARTICLE 5

Le Gouvernement de la République française déclare concéder gratuitement et à perpétuité.

- (a) à chacun des Gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Canada, du Commonwealth d'Australie et de la Nouvelle Zélande, ainsi qu'au Gouvernement de Terre-Neuve, en ce qui concerne le ou les immeubles précédemment acquis en son nom ou pour son compte; et
- (b) à ladite Commission Impériale des Sépultures Militaires britanniques, comme représentant des unités militaires ou particuliers intéressés, en ce qui concerne les immeubles précédemment acquis par les dites unités militaires ou par lesdits particuliers;

L'usage et la jouissance des immeubles objets de la présente convention, étant entendu que dans les deux cas lesdits immeubles resteront exclusivement affectés aux monuments commémoratifs qui y sont actuellement érigés et dont il appartiendra à ladite Commission d'assurer la surveillance et l'entretien.

Cette concession ne saurait toutefois avoir pour conséquence d'empêcher les opérations de travaux publics pour lesquels l'utilité publique serait déclarée et dont l'emprise intéresserait directement ou non, les terrains concédés; dans cette éventualité, ladite Commission serait appelée à se concerter avec le Gouvernement français pour déterminer les mesures qu'il serait nécessaire de prendre.

## ARTICLE 6

Les immeubles dont l'usage et la jouissance sont concédés en vertu des dispositions de l'article 5, seront exonérés de la contribution foncière conformément aux dispositions de l'article 185, 2°, du Code Général des Impôts Directs.

En application des dispositions des articles 572, 586 et 796 du Code de l'Enregistrement et de l'article 338 du Code du Timbre, seront exemptés de tous droits de timbre, d'enregistrement ou d'hypothèque les divers documents ou actes passés par la Commission Impériale des Sépultures Militaires Britanniques ou pour son compte et ayant pour objet exclusif l'entretien des monuments commémoratifs érigés sur les immeubles concédés.

## ARTICLE 7

En tout ce qui concerne l'exécution de la présente convention et les règlements de détail auxquels elle pourrait donner lieu, lesdits Gouvernements du Royaume-Uni, du Canada, du Commonwealth d'Australie et de la Nouvelle Zélande ainsi que le Gouvernement de Terre-Neuve, seront représentés auprès du Gouvernement de la République française et de ses autorités par ladite Commission agissant par ledit Comité mixte franco-britannique conformément à l'article 6 de l'accord franco-britannique du 26 novembre 1918.



In witness whereof, the undersigned, duly authorised in that behalf, have signed the present Convention in the English and French languages, both versions having equal validity.

Done at Paris, in duplicate, the 28th December 1938.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

(L. S.) FABIAN WARE

For the Government of Canada.

FABIAN WARE

For the Government of the Commonwealth of Australia.

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

FABIAN WARE

For the Government of New Zealand.

Pour le Gouvernement du Canada.

FABIAN WARE

For the Government of the French Republic.

Pour le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande.

(L. S.) VINCENSINI

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01011459 6